

ORGANISING COMMITTEE

Luisa Amenta, Marcello Amoroso, Mari D'Agostino,
Egle Mocciaro, Giuseppe Paternostro, Vincenzo Pinello

ORGANISING SUPPORT

Dennis Joseph Appiah, Souleymane Bah, Kirolos Bebawy,
Fiorella Caltagirone, Salvo Cavaliere, Malick Ceesay,
Carmen Ciallella, Laura Di Benedetto, Abdou Dieye,
Maria Luisa Faulisi, Jawhar Farhan, Antonio Gervasi, Rita
Guttadauro, Tindara Ignazzitto, Mustapha Jarjou,
Balla Moussa Koulibaly, Angelo Lo Maglio, Miriam Mesi,
Eleonora Palmisano, Valentina Salvato,
Solange Santarelli, Athnasous Shafik Gad Abdalla

PLACES

Facoltà di Giurisprudenza, Via dell'Università 107
Scuola di Lingua italiana per Stranieri (ItaStra),
Ex Convento di Sant'Antonino, piazza Sant'Antonino 1

CONTACTS

Piazza Sant'Antonino, 1 - 90134 Palermo
+39 091 23869601

leslla2018@unipa.it
scuolaitalianostranieri@unipa.it

www.leslla2018.it
www.itastra.unipa.it
www.facebook.com/itastra
<https://www.facebook.com/events/468447003654022/>



DOTTORATO DI RICERCA
"STUDI LETTERALI, FILOLOGICO-LINGUISTICI
E STORICO-CULTURALI"

14th Annual Symposium

LITERACY EDUCATION AND SECOND LANGUAGE LEARNING FOR ADULTS (LESLLA)

**"People, languages
and literacy in new migration.
Research, Practice, and Policy"**

October 4th-6th, 2018

**PIAZZA SANT'ANTONINO 1
PALERMO, ITALY**

[PROGRAMME]

con la collaborazione di



con il patrocinio di



*Ministero dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca*
Osservatorio nazionale per l'integrazione
degli alunni stranieri e per l'intercultura





Thu 4.10.2018
FACOLTÀ DI GIURISPRUDENZA
AULA MAGNA

OPENING SESSION

[9.00 - 10.00]

Registration

[10.0 – 10.10]

Welcome address

Mari D'Agostino, Director of ItaStra (School of Italian language for Foreigners)

[10.10 – 10.30]

Fabrizio Micari (Rettore dell'Università di Palermo),
Roberto Lagalla (Assessore Regionale dell'istruzione e della formazione professionale),
Aldo Schiavello (Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza)

[10.30– 11.00]

Introducing LESLLA: Martha Young-Scholten / Patsy Egan (President)

PLENARY SESSION

[11.00 - 11.40]

Jean-Claude Beacco (Université Paris 3, Sorbonne Nouvelle)
Quels principes pour les politiques d'accueil linguistique des migrants?

[11.40 - 12.20]

Massimiliano Spotti (Tilburg University)
**From “non-speaker” to “new-speaker”? An ethnographic exploration
of the regimented sociolinguistic spaces of an asylum-seeking centre**

[12.20 - 13.00]

Discussion

PARALLEL SESSION

EX CONVENTO DI SANT'ANTONINO

ROOM 107 “Alfabetizzazione”

SESSION 1

INTO THE LANGUAGE: PLURILINGUAL
REPERTOIRES, ACQUISITION,
METALINGUISTIC AWARENESS

ROOM 108 “Autobiografia linguistica”

SESSION 2

NON-FORMAL APPROACHES TO
LEARNING

ROOM 109 “Laboratorio lettura”

SESSION 3

LANGUAGE, INCLUSION,
PARTICIPATION

[14.30 – 15.00]

Martha Young-Scholten, Joy Kreeft Peyton,
Belma Haznedar, Fernanda Minuz

**A Heritage Language Hub connecting
Users to reading and Teaching Materials
for LESLLA Learners**

Giada Beretta, Debora Marongiu

**Enquiry: experimental pedagogy
and L2 teaching for adolescents**

Raichle (Rai) Farrelly, Janet Liscio

**Defining, Perceiving, and Achieving
Success: The Student Perspective**

[15.00 – 15.30]

Marcello Amoruso, Maria Luisa Faulisi,
Angelo Lo Maglio

**Literacy and plurilingualism:
an integrated project**

Sabina Fontana

**Learning by doing:
Self narration for understanding
linguistic attitudes, norms and
stereotypes**

Mariet Schiepers, Joke Drijkonigen

**Labour market participation
of low-literate newcomers**

[15.30 – 16.00]

Giulio Asta, Rosa Pugliese

**Linguistic repertoires in Italian L2
classes: implications of the use of
pidgin languages for learning and
teaching**

Tania Polak,

**Groot familie: theatre with low
literacy students**

Dawn Brubaker, Allegra Elson

**Interagency Collaborations that
work: how direct case management
helps LESLLA practitioners and
learners**

[16.00 – 16.30]

Miguel Rezzani

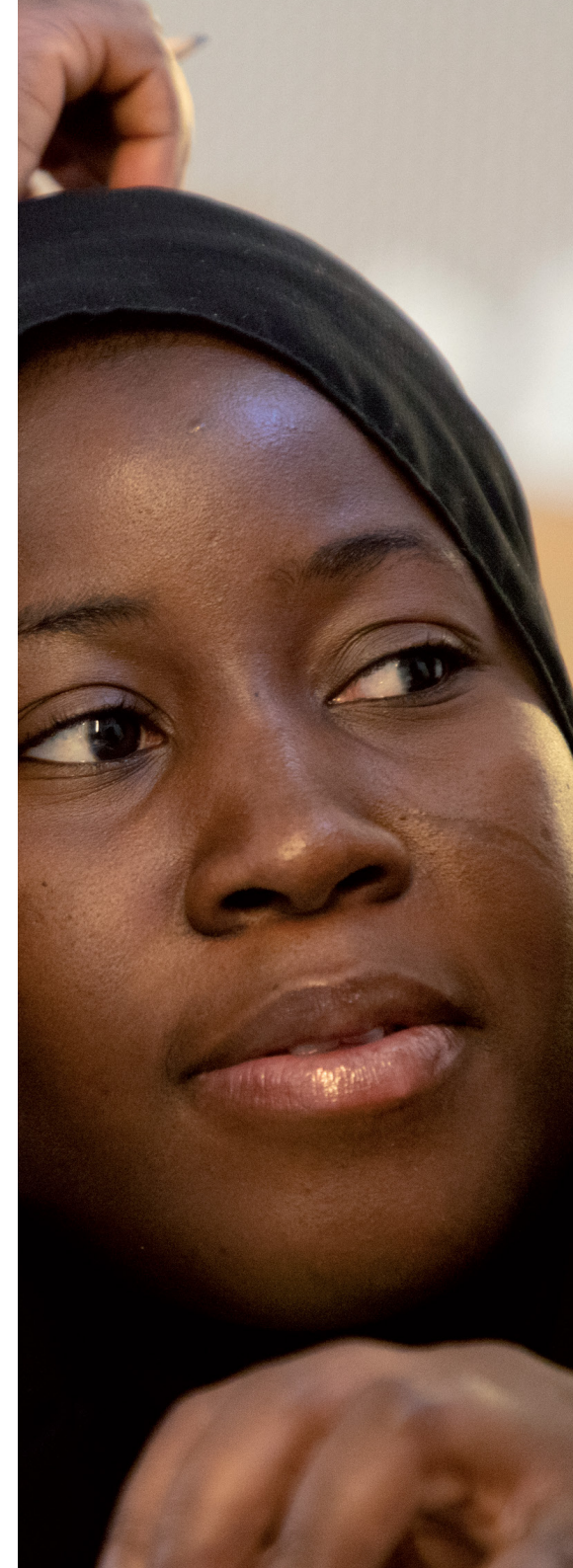
**Methods and strategies to develop
metalinguistic skills in German
second language literacy classes**

Peter Sheekey

**Narrative Inquiry as praxis in
migrant language identity
development**

Allegra Elson

**Partners on the Job: Helping LESLLA
Learners Succeed in the Workplace**





[16.30 – 17.00]

Egle Mocciaro

**LESLLA learners' interlanguage:
organising data**

Annita Veneri, Milena Angius

**Conoscere la città dalla A alla Z.
Percorso di con-cittadinanza per
donne migranti debolmente
scolarizzate**

Melissa B. Hauber-Özer

**Supporting Refugee Integration
through Intensive Instruction and
Community Partnerships**

[17.00 – 17.30]

COFFEE BREAK

[17.30 – 18.00]

Eleni Janko

**The Influence of L1 Literacy
in the Acquisition of L2 Oral Skills**

Paola Piras

**Le parole e gli sguardi:
Milano vista con la voce dei rifugiati**

Helga Gehre

Making social engagement choices

[18.00 – 18.30]

Clara Santini

**I KUNA KADÍ. Le emozioni oltre
la parola. Progetto Cultura destinato
a rifugiati e richiedenti asilo**

Vera Rapcsak

**Weaving Together: Collaborating
with Zapotec Artisans on an ESP
Curriculum**

[18.30]

WELCOME RECEPTION

Fri 5.10.2018

EX CONVENTO DI SANT'ANTONINO

PLENARY SESSION

[9.00 - 9.40]

Theo Marinis (University of Konstanz),

**Literacy education and multilingualism:
lessons from children with low socio-economic background in India**

[9.40 - 10.00]

Discussion

PARALLEL SESSION

ROOM 107 “Alfabetizzazione”

SESSION 4

TESTING AND ASSESSMENT

[10.00 – 10.30]

Larry Condelli

Challenges in Assessing LESLLA Learners: Lessons from Research

[10.30 – 11.00]

Anna De Meo, Marta Maffia,
Giuseppina Vitale

Assessing writing skills of low-literate vulnerable learners of L2 Italian

ROOM 108 “Autobiografia linguistica”

SESSION 5

LITERACY: PERSPECTIVE,
APPROACHES, PRACTICES

Santi Guerrero Calle German

Second Language Literacy Courses for Non-Roman Alphabet Literates

Anna Winlund

Emergent language and literacy among migrant adolescents

ROOM 109 “Laboratorio lettura”

SESSION 6

TEACHING PERSPECTIVE,
PRACTICES AND TOOLS

Federico Salvaggio

The Designing of Digital Teaching Materials for the Inclusion of Pre-A1 L2 Learners in the A1 Classroom

Celia Sokolowsky

Demands on digital education offers for second language acquisition and basic skills training

[11.00 – 11.30]

COFFEE BREAK

[11.30 – 12.00]

Marcello Amoruso

Literacy, cognition and multilingualism. Testing and results in the classrooms of ItaStra

Susanne Borgwaldt

Literacy acquisition in an L2: a possible alternative to current approaches

Lief Houben

E-inclusie

[12.00 – 12.30]

Carl Laberge, Suzie Beaulieu, Véronique Fortier

Assessing oral comprehension in the LESLLA classroom

Javier Chao García, Irini Mavrou

Emergent literacy in Spanish as a language for immigrants

Annemarie Nuwenhoud

Professional development for LESLLA teachers in the Netherlands

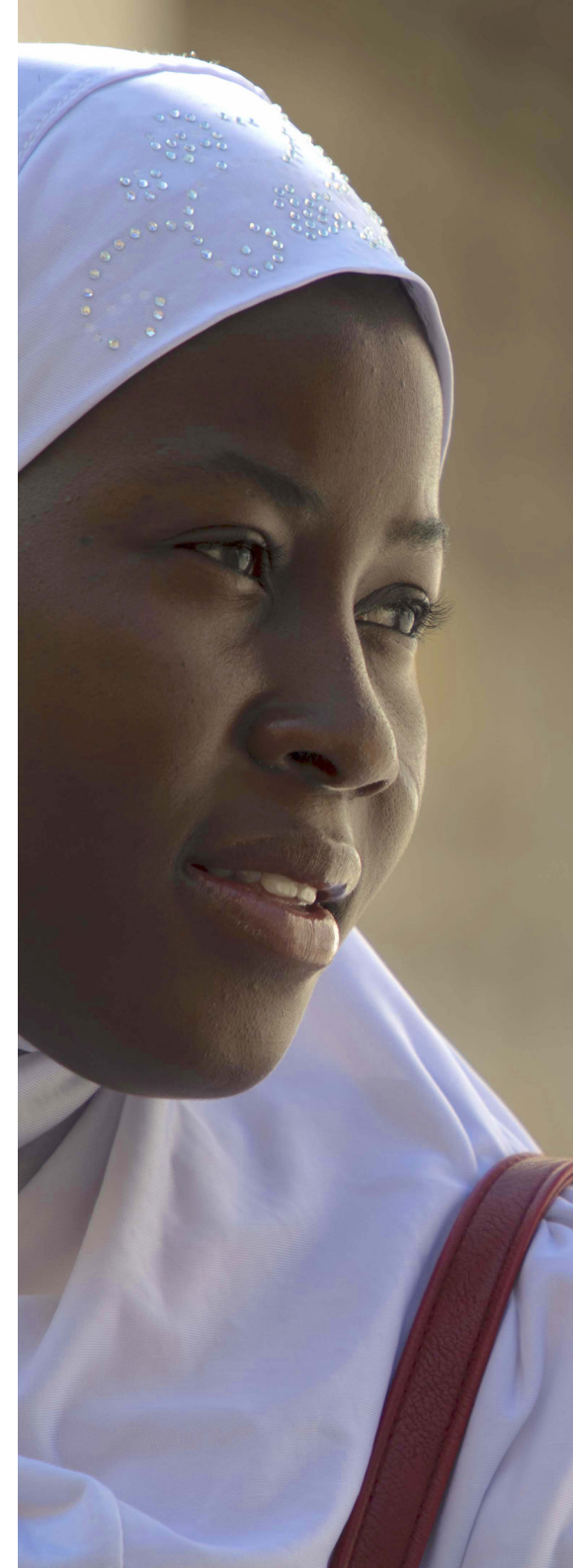
[12.30 – 13.00]

Anna De Meo, Marta Maffia, Giuseppina Vitale

A tool for assessing the literacy skills of adolescents and adults from Afghanistan

Anna Bucca, Fausto Melluso

Language and hospitality





[13.00 – 14.00]

LUNCH BREAK

POSTER SESSION

[14.00 – 15.00]

Elisa Aguiari / Alessandra Ferrari, Chiara Amoruso / Adriana Arcuri / Carmen Ciallella / Solange Santarelli, Abdullah Alsulami, Sara Cole / Rachel Klipa / Mary Tremonte, Allegra Elson / Dawn Brubacker, Enas Filimban / Martha Young-Scholten, Tatiana Galli / Katia Raspollini, Elsie Johnson, Eva Malessa, Doriana Papile, Tineke Padmos / Karen Torfs / Pandora Verstedden / Mariet Schiepers, Agata Claudia Privitera, Marco Triulzi / Andrea De Capua

LESLLA members' meeting

ROOM 101

“Arte e narrazione”

[15.00 - 15.30]

Business meeting

[15.30 - 17.00]

Focus group with LESLLA Executive Committee
“Let Your Voice be Heard”, coordinated by Patsy Egan (LESLLA President)

[17.00 - 20.00]

Short walk through the city centre and Botanic Garden

[20.30]

SOCIAL DINNER

Sat 6.10.2018

EX CONVENTO DI SANT'ANTONINO

PLENARY SESSION

Aula Magna

[9.00 - 9.40]

Martha Young-Scholten (Newcastle University),
What is our body of research?

[9.40 - 10.00]

Discussion

PARALLEL SESSION

ROOM 107 “Alfabetizzazione”

SESSION 7 TEACHER TRAINING

[10.00 – 10.30]

Edith Cognigni, Maddalena De Carlo
La formazione dei docenti di italiano L2 tra diversità e prossimità linguistica: il ruolo delle lingue “ponte”

[10.30 – 11.00]

Paolo Della Putta
Formare insegnanti volontari di italiano L2. Come decostruire stereotipi pedagogici e incentivare pratiche attente ai bisogni di apprendenti a basso livello di alfabetizzazione

ROOM 108 “Autobiografia linguistica”

SESSION 8 EDUCATIONAL SYSTEM AND POLICIES

Lorenzo Rocca, Fernanda Minuz, Alexis Feldmeier, Jeanne Kurvers, Rola NAEB, Karen Schramm,
Taina Tammelin-Laine European Framework of Reference for Second language and Literacy: From non-literacy to A1 level

Stephen Reder, Jeanne Kurvers
Practice makes Perfect: implications for LESLLA

ROOM 109 “Laboratorio lettura”

SESSION 9 TEACHING PERSPECTIVE, EXPERIENCES

Alessio Surian, Consuelo Surian
Un percorso di ricerca-azione a partire dalla pedagogia di Paulo Freire nell'apprendimento di italiano L2 da parte di adulti

Sara Cole
Trauma Informed Learning Spaces for LESLLA Learners

[11.00 – 11.30]

COFFEE BREAK

[11.30 – 12.00]

Belma Haznedar, Martha Young-Scholten, Joy KREEFT Peyton
Working with LESLLA teachers: Evidence from EU-SPEAK online teacher training programs

Martha Bigelow, Jill Watson
Negotiating Language Education Policy and Instructional Implementation for SLIFE

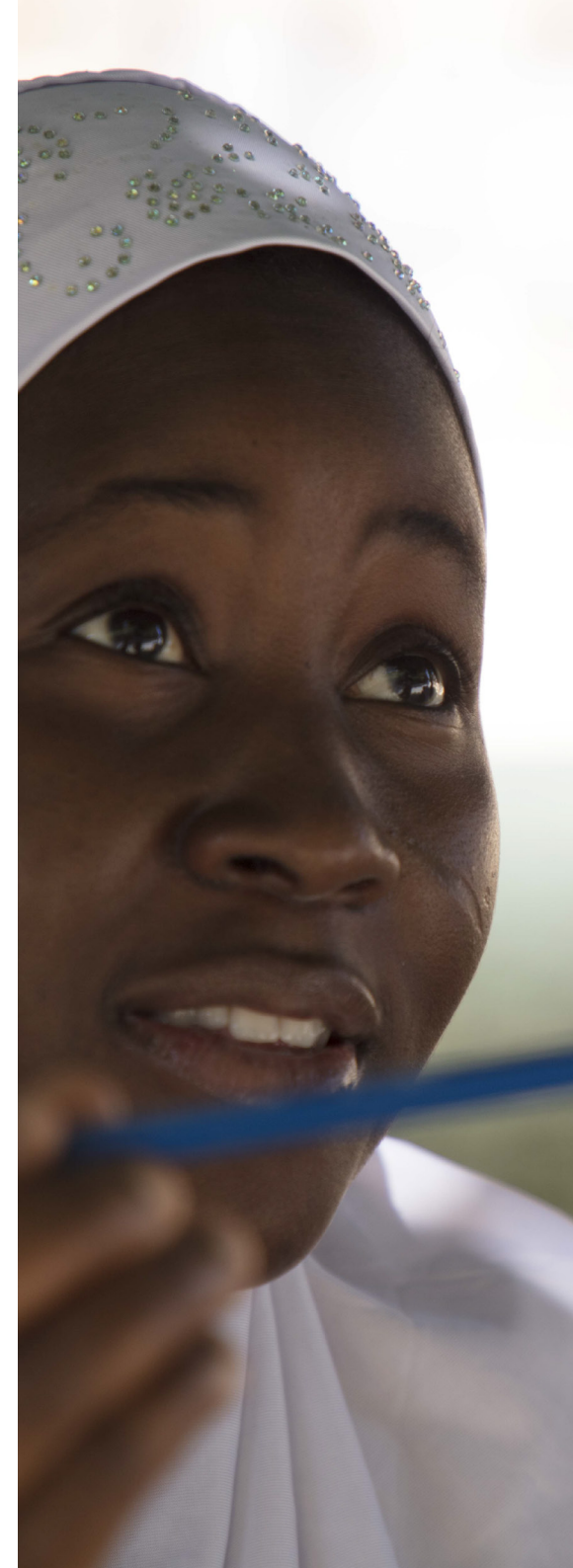
Natalia Dankova
Using the learners’ native culture and non-linguistic knowledge in second language teaching. Case of adults with low literacy skills

[12.30 – 13.00]

Heidi Vaarala, Taina Tammelin-Laine, Minna Bogdanoff
In-service teacher training pilot for supporting the development of LESLLA learners’ basic skills in Finland

Alexis García Feldmeier
The “National Decade for literacy and basic skills” 2016-2026 in Germany: reasons, goals and projects

Marco Triulzi, Andrea De Capua,
Learning for Work: Strategies for LESLLA Learners





[11.00 – 11.30]

LOUNCH BREAK

[14.30 – 15.00]

Laura Vander Broek, Patricia Bloem
**When Home is the Mouth of the Shark:
Helping Educators Understand the
Refugee and Immigrant Experience**

Paola Casi, Serena Foracchia
RETE Diritto di Paola

Nevin Pecorelli
**The peaceful force of language:
the creation and implementation
of new paths**

[15.00 – 15.30]

Sylvia de Groot Heupner,
Petra Likar Stanovnik
**Working with volunteers in migrant
language education: roles and
competences (VIME)**

Cecilie Hamnes Carlsen, Bart Deygers
**Low-literate L2-learners
and citizenship requirements: bias
by design?**

Roberta Teresa Di Rosa, Gaetano Gucciardo,
Gabriella Argento, Silvana Leonforte
**Reading, writing, being.
Unaccompanied Migrant Minors:
educational need and inclusion process**

[15.30 – 16.00]

Colleen Brice
**A LESLLA-based practicum
for international MA candidates:
Challenges and benefits**

Ann Cowie
**What is happening to specialist
provision for LESLLA learners in the
UK and why does this matter?**

Bridget Stratford, Ala'a Otain, Phil Hay
What's worse students or refugees?

[16.00 – 16.30]

Joke Drijkoningen
Wheels of change

Maria Yu. Koylovskaya
**Language and language teaching
education for new immigration from
post-soviet states to Russia**

Jana Steel
**Focus on young low literate learners
in the BENO project**

[16.30 – 17.00]

Louise Shepperd
**An Ode to Code: Autoethnographic
poetic exploration of L2 literacy
acquisition**

Elsie Johnson
Images Play a Vital Role

[18.00 – 20.00]

TICKETED EVENT

**Walking with the Leopard.
Literary walk between the two houses of the Prince:
On the trial of the Leopard in Palermo"**